

Preguntas y Respuestas de Salud Sobre los

Productos Insecticidas Tempo®

Preparado por la Oficina de Evaluación de Riesgos de Salud Ambiental, CalEPA



P: ¿Qué es Tempo®?

R: Tempo® es una línea de productos insecticidas que contienen el ingrediente activo beta-ciflutrina. Ciflutrinas, incluyendo beta-ciflutrina, se derivan de los productos químicos naturales llamados piretrinas que se encuentran en las flores de crisantemo. El Departamento de Alimentos y Agricultura de California (sigla en inglés CDFA) está utilizando Tempo® para controlar las plagas invasoras en follaje de las plantas específicas (los árboles de cítricos y plantas ornamentales). Los insectos son expuestos a la beta-ciflutrina por contacto e ingestión.

P: ¿Cómo funciona el ingrediente activo beta-ciflutrina?

R: Cuando los insectos ingieren o entran en contacto con el beta-ciflutrina, se une a las células nerviosas. Esto provoca exceso de estimulación del sistema nervioso y el deterioro de las actividades esenciales, tales como alimentación y movimiento, llevando a la muerte del insecto. Beta-ciflutrina no se une tan fuertemente a las células nerviosas de mamíferos, lo que es mucho menos tóxico para los mamíferos. Los mamíferos también desintoxican y excretan beta-ciflutrina más rápidamente que los insectos.

P: ¿Cuáles son los efectos de beta-ciflutrina en la salud humana?

R: Estudios con animales muestran que beta-ciflutrina causa irritación leve de los ojos, efectos en el sistema nervioso y efectos reproductivos y de desarrollo. Sin embargo, no se espera estos efectos dado a los bajos niveles de beta-ciflutrina cuando Tempo® se usa según las instrucciones en la etiqueta. Beta-ciflutrina no ha demostrado causar cáncer en animales de laboratorio. Mientras que beta-ciflutrina no causa reacciones de sensibilización de la piel (dermatitis alérgica de contacto) en animales de laboratorio, se ha demostrado causar irritación de la piel en los seres humanos sensibles.

P: ¿Cómo clasifican las agencias reguladoras a beta-ciflutrina como pesticida?

R: Algunos productos de ciflutrina están clasificados por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos como "Pesticida de Uso General". Esto significa que hay productos que contienen beta-ciflutrina a disposición del público en general. Productos plaguicidas que contienen beta-ciflutrina están registrados para su uso en zonas agrícolas, zonas residenciales interiores y exteriores, mascotas y casas de mascotas, y zonas de recreo y campos de golf. Sin embargo, algunos productos de ciflutrina para su uso en ambientes agrícolas o campos de golf se clasifican como "Pesticidas de Uso Restringido" porque ciflutrina puede ser tóxico para los peces y organismos acuáticos.

P: ¿Qué se sabe acerca de los ingredientes inertes en Tempo®?

R: En estudios con animales, algunos de los ingredientes inertes en Tempo® causaron irritación leve de la piel o de los ojos cuando se aplica en concentraciones más altas a lo que los humanos estaríamos expuestos en las aplicaciones de Tempo®. Cuando se utiliza según las instrucciones de la etiqueta, Tempo® se diluye altamente con agua antes de su aplicación, resultando en un nivel muy bajo de exposición a cualquier uno de los ingredientes inerte.

Preguntas y Respuestas para la Salud Tempo®

P: ¿Qué pasa con la beta-ciflutrina en el medio ambiente?

R: Cuando se aplica al follaje de la planta, beta-ciflutrina se adhiere a la superficie de la planta; no se absorbe en la planta. Se degrada con el tiempo, especialmente en presencia de luz solar, pero puede durar hasta un par de semanas. Beta-ciflutrina tiene una muy baja tendencia a evaporarse en el aire. Beta-ciflutrina se une fuertemente al suelo y se degrada en el suelo. No es susceptible a la lixiviación en el agua subterránea.

P: ¿Qué precauciones debe tomar la gente si Tempo® es aplicado en su patio?

R: Como medida de precaución, los individuos deben permanecer dentro durante el tratamiento, cierre todas las ventanas y puertas que se abren al exterior y apaguen los sistemas de ventilación que recibe aire del exterior. Exposición por inhalación se espera que sea mínima porque beta-ciflutrina tiene una muy baja tendencia a evaporarse. Siga todas las instrucciones proporcionadas por CDFA.

P: ¿Qué precauciones debe tomar la gente después de que Tempo® es aplicado en su patio?

R: Después del tratamiento, los residentes no deben realizar trabajo de jardinería o permita que los niños jueguen cerca de las áreas tratadas inmediatamente después del tratamiento. Espere hasta que el material se haya secado antes de entrar en las zonas tratadas. Como precaución extra, espere al menos 24 horas después del tratamiento antes de entrar en la zona tratada. Si es necesario entrar antes que el material se haya secado, use guantes y ropa para proteger la piel del contacto directo con los residuos. Lave ropa y la piel si ocurre contacto. Siga todas las instrucciones proporcionadas por CDFA.

Puesto que ciflutrina puede causar irritación de piel en personas sensibles, los residentes deben considerar usar pantalones largos, camisas de manga larga y, según el caso, guantes al trabajar o jugar en las áreas tratadas durante varias semanas después del tratamiento. Lave ropa y la piel si el contacto ocurre.

P: ¿Puedo comer frutas y verduras de las plantas tratadas con Tempo®?

R: Los residentes deben esperar 24 horas después de la aplicación de Tempo® antes de cosechar para evitar residuos en la piel de las plantas tratadas. Los productos cosechados deben ser bien lavados. Lávese las manos después de manipular el producto.

P: ¿Qué debo hacer si me siento enfermo después de la aplicación de productos de Tempo®?

R: Llame a la línea del Sistema para el Control de Intoxicaciones y Envenenamientos de California al (800) 222-1222 o consulte con su médico.

Para más información, póngase en contacto con:
El Programa de Especies Invasivas
Oficina de Evaluación de Riesgos de Salud Ambiental
Agencia de Protección Ambiental de California

1001 I Street, P.O. Box 4010
Sacramento, CA 95812
Phone: (916) 327-7319

1515 Clay Street, 16th Floor
Oakland, CA 94612
(510) 622-3170